



Серия CS3000

Краткое справочное руководство
пользователя



© Motorola Solutions Inc., 2011 г. Все права защищены.

Ни одна часть настоящей публикации не может быть воспроизведена или использована в любой форме, или с помощью каких бы то ни было электрических или механических средств, без письменного разрешения компании Motorola. Сюда включаются электронные или механические средства, выполняющие фотокопирование или запись, а также устройства хранения информации и поисковые системы. Материал, содержащийся в настоящем руководстве, может быть изменен без предварительного уведомления.

Программное обеспечение предоставляется исключительно на условиях "как есть". Все виды программного обеспечения, включая микропрограммы, поставляются пользователю на условиях, изложенных в соответствующих лицензионных соглашениях. Компания Motorola передает пользователю лицензию на использование каждой программы или микропрограммы (далее "лицензированная программа") на условиях, изложенных ниже, не предусматривающих, однако, передачу прав владения или предоставления исключительных прав на владение. За исключением изложенного ниже, на данную лицензию не распространяется переуступка прав, сублицензирование или иная форма передачи прав со стороны пользователя, без предварительного письменного разрешения со стороны компании Motorola. Лицензированная программа в целом и никакая ее часть не подлежит копированию, кроме случаев, предусмотренных законом об авторских правах. Пользователь не имеет права изменять, объединять или группировать любую форму или часть лицензированной программы с другим программным материалом, создавать производные работы из лицензированной программы либо использовать лицензированную программу в вычислительной сети без письменного разрешения компании Motorola. Пользователь обязуется поддерживать Заявление об авторских правах компании Motorola относительно лицензированных программ, предоставленных согласно условиям настоящего соглашения, а также включать данное заявление во все авторизованные копии, которые он изготавливает, в целом или по частям. Пользователь обязуется не осуществлять декомпиляцию, деасемблирование, декодирование или реинжиниринг какой бы то ни было лицензированной программы, предоставленной в распоряжение пользователя, или любой ее части.

Компания Motorola оставляет за собой право вносить изменения в любое ПО или изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Motorola не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанных в настоящем документе.

Лицензии не выдаются в явном или косвенном виде, по процессуальному отводу или иным образом, на основании прав на интеллектуальную собственность компании Motorola, Inc. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях Motorola.

Наименование Motorola и логотип в виде стилизованной буквы "M", а также наименование Symbol и логотип Symbol зарегистрированы в Агентстве по патентам и товарным знакам США. Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG. Microsoft, Windows и ActiveSync являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft. Все прочие названия продуктов и услуг являются собственностью соответствующих владельцев.

Motorola Solutions, Inc.

One Motorola Plaza

Holtsville, New York 11742-1300

<http://www.motorolasolutions.com>

Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование компании Motorola можно ознакомиться на сайте:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>.

Введение

Сканер серии CS3000 сканирует и сохраняет штрихкоды для различного использования и передает данные штрихкодов на сервер через USB или по Bluetooth.

В этом документе содержатся основные инструкции по установке, программированию и использованию сканеров серии CS3000.

Сканер доступен в следующих конфигурациях:

- CS3000 - USB (пакетная передача), 0,5 ГБ флэш-памяти
- CS3070 - USB (пакетная передача) и Bluetooth, 0,5 ГБ флэш-памяти

Все сканеры комплектуются серверным USB-кабелем. Доступны также зарядные станции для установки, зарядки и для подключения к серверу.

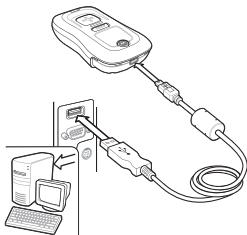


Зарядка

Чтобы зарядить сканер серии CS3000, подключите его к ПК при помощи серверного USB-кабеля или зарядной станции. Подача питания не требуется. Время полной зарядки аккумулятора составляет приблизительно три часа.

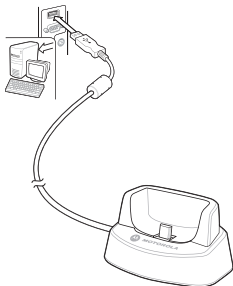
Зарядка через серверный USB-кабель

- 1 Вставьте разъем mini-USB серверного кабеля в разъем на сканере.
- 2 Другой конец серверного кабеля подключите к порту USB на ПК.



Зарядка в зарядной станции

- 1 Подключите разъем USB станции к порту USB на ПК.



- 2 Уберите защитную пленку со сканера.
- 3 Установите сканер в станцию, убедившись, что разъем mini-USB станции входит в разъем сканера.



Подключение к серверу

Пакетная передача

Инструкции по подключению сканера к ПК по USB см. в [Зарядка на стр. 5](#).

- ✓ **Примечание** Чтобы перейти в режим пакетной передачи, сканер не должен быть сопряжен с сервером по Bluetooth (относится только к модели CS3070).

Соединение Bluetooth

Сопряжение

Для сопряжения сканеров с радиомодулем с сервером по Bluetooth выполните следующие действия:

- ✓ **Примечание** Если у сервера нет радиомодуля Bluetooth, требуется Bluetooth-адаптер сторонних производителей.
- 1 Нажмите кнопку сканирования (+) для вывода сканера из режима ожидания.
 - 2 Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth (круглая кнопка с логотипом Motorola) в течение пяти секунд. Сканер выдает звуковой сигнал, а кнопка Bluetooth начинает быстро мигать, указывая на то, что сканер доступен для обнаружения сервером.
 - 3 На сервере запустите приложение сторонних разработчиков для Bluetooth-сопряжения и переведите приложение в режим обнаружения Bluetooth-устройств.

- 4 Из списка обнаруженных устройств выберите CS3070. Приложение Bluetooth может запросить отсканировать автоматически сгенерированный ключ доступа, или может предложить создать и отсканировать ПИН-код.
- 5 Отсканируйте *Числовые штрих-коды на стр. 9*, соответствующие ключу доступа, затем отсканируйте *Enter (Ввод) на стр. 10*.

Кнопка Bluetooth медленно мигает, сигнализируя сопряжение сканера с сервером.

- ✓ **Примечание** Сопряжение Bluetooth временно переходит в режим ожидания при зарядке через USB-кабель. При отключении кабеля сопряжение Bluetooth восстанавливается.

Отключение сопряжения

Чтобы отключить сопряжение сканера от сервера, нажмите кнопку Bluetooth. После отключения сопряжения кнопка Bluetooth перестает мигать.

- ✓ **Примечание** Чтобы перейти в режим пакетной передачи, сканер не должен быть сопряжен с сервером по Bluetooth (относится только к модели CS3070).

Числовые штрих-коды



0



1



2



3



4



5



6



7



8



9



Enter (Ввод)

Варианты Bluetooth-соединения

Чтобы настроить сканер на подключение к серверу с использованием стандартных профилей Bluetooth, отсканируйте один из следующих штрих-кодов.

- **Профиль SPP (Serial Port Profile)** -
Сканер подключается к серверу через Bluetooth и выполняет эмуляцию соединения через последовательный порт. Сканер принимает входящие соединения, запрашиваемые с сервера через Bluetooth.
- **Эмуляция клавиатуры Bluetooth (HID)** -
Сканер подключается к серверу через Bluetooth и выполняет эмуляцию клавиатуры. Сканер принимает входящие соединения, запрашиваемые с сервера через Bluetooth.



Профиль SPP (Serial Port Profile)



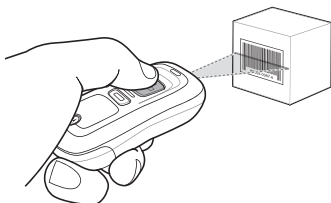
Эмуляция клавиатуры Bluetooth (HID)

Сканирование

Для сканирования штрих-кода необходимо выполнить следующие действия:

- 1 Направьте сканер на штрих-код.

- 2 Нажмите кнопку сканирования (+).



- 3 Убедитесь, что линия сканирования пересекает все штрихи и пробелы кода.

ПРАВИЛЬНО



НЕПРАВИЛЬНО



Сканер издает звуковые сигналы, а светодиодный индикатор загорается зеленым, указывая на успешное декодирование. Определения для звуковых сигналов и светодиодных индикаторов см. в [Индикация для пользователя](#).

- ✓ **Примечание** Сканер не может сканировать штрих-коды при подключении к серверу через серверный USB-кабель.

Удаление штрих-кодов

Чтобы удалить штрих-код при пакетной передаче, направьте сканер на штрих-код и нажмите клавишу удаления (-).

- ✓ **Примечание** Штрих-код нельзя удалить в режиме Bluetooth.

Индикация для пользователя

Функция	Действия пользователя	Индикатор	Звуковой сигнал
Сканирование штрих-кода	Нажмите кнопку сканирования (+)	Мигает зеленым -> горит зеленым	Короткий высокий сигнал
Состояние аккумулятора	Удерживайте кнопку сканирования (+) 15 секунд	Мигает зеленым: полный заряд	Нет
		Мигает желтым: время работы < 8 часов	
		Мигает красным: время работы < 1 часов	

Функция	Действия пользователя	Индикатор	Звуковой сигнал
Удаление штрих-кода	Удерживайте клавишу удаления (-) (если включена)	Мигает желтым -> горит желтым	Короткий сигнал, средней частоты
Удаление - элемент не существует		Мигает желтым -> горит красным	Длинный, короткий, короткий
Очистить все	Удерживайте клавишу удаления (-) (если включена) на 3 секунды дольше времени сканирования	Мигает желтым -> горит желтым	2 длинных сигнала средней частоты
Очистить все (с отключенными функциями удаления и "Очистить все")	Удерживайте клавишу удаления (-)	Нет	Нет
USB-соединение с сервером	Подключите сканер к серверу	Мигает желтым - зарядка; горит зеленым - заряжен	Низкий высокий

Функция	Действия пользователя	Индикатор	Звуковой сигнал
Защита данных (когда включена)	Удерживайте одновременно клавиши сканирования (+) и удаления (-) 6 секунд	Нет -> горит желтым	Короткий, длинный, короткий
Включение радиомодуля Bluetooth (в режиме обнаружения)	Удерживайте клавишу Bluetooth 5 секунд	Быстро мигает синий индикатор	Звуковой сигнал
Радиомодуль Bluetooth сопряжен		Медленно мигает синий индикатор	Короткий низкий, высокий
Радиомодуль Bluetooth вне зоны покрытия сервера		Синий индикатор выключен	Короткий высокий, низкий
Радиомодуль Bluetooth возвращается в зону покрытия сервера	Нажмите любую клавишу	Медленно мигает синий индикатор	Короткий низкий, высокий

Передача данных штрих-кода на сервер

Передача данных пакетного сканирования

В файле BarcodeFile.txt в папке сканера \Scanned Barcodes хранятся данные отсканированных (в пакетном режиме) штрих-кодов. Подключите сканер к серверу через серверный USB-кабель или зарядную станцию и перейдите к папке сканера при помощи проводника Windows. Скопируйте файл с данными штрих-кодов на сервер.



Примечание Сканер поддерживает функцию автозапуска, с которой пользователь может создать файл autorun.inf для автоматического копирования данных на сервер при подключении.

Чтобы очистить данные штрих-кодов, удалите файл BarcodeFile.txt на сканере, или отсканируйте штрих-код **Clear Data** (Очистить данные) в справочном руководстве пользователя.

Передача данных из сканера с радиомодулем

При сопряжении сканера с сервером через Bluetooth данные передаются на сервер после каждого сканирования, а не сохраняются на сканере, пока сканер находится в зоне покрытия сервера. В таком случае (если сканер не восстанавливает сопряжение с сервером за заданный период времени), данные сохраняются в пакетный файл. Такие данные следует вручную скопировать на сервер.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные способы устранения
Лазер включается, но сканер не декодирует штрих-коды.	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания сканируемого типа штрих-кода.
	Убедитесь в том, что символ не поврежден. Отсканируйте другой штрих-код того же типа.
	Поднесите сканер ближе к штрих-коду или дальше от него.
Индикатор сканера горит красным несколько секунд.	Зарядка аккумулятора. См. Зарядка на стр. 5 .
Сканер заряжен не полностью.	Убедитесь, что сканер подключен к USB-концентратору с дополнительным электропитанием (5 В, макс. 500 мА).
Индикатор Bluetooth выключается.	Сканер вне зоны покрытия; переместитесь ближе к серверу и нажмите любую клавишу для восстановления сопряжения.
Сканер выдает длинный сигнал в течение 5 секунд при сканировании штрих-кода.	Память заполнена; загрузите данные штрих-кодов на сервер и очистите память.

Нормативная информация

Данное устройство сертифицировано под торговой маркой Symbol Technologies: Symbol Technologies, Inc. является подразделением Enterprise Mobility корпорации Motorola, Inc. (далее Motorola).

Данное руководство относится к следующим моделям: CS3070, CS3000.

Информация по беспроводному соединению относится только к CS3070.

Все устройства Motorola/Symbol соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Руководства, переведенные на другие языки, см. на сайте:
<http://supportcentral.motorola.com>

Любые изменения и модификации оборудования Motorola/Symbol Technologies, не одобренные непосредственно компанией Motorola/Symbol Technologies, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Технология беспроводной связи Bluetooth®

Данное изделие является одобренным устройством Bluetooth®.

Для получения дополнительной информации и просмотра перечня готовых продуктов посетите веб-узел

<https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm>

Разрешения местных органов власти на использование беспроводных устройств

На радиоустройство(а) наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что оно одобрено к применению в следующих странах: США, Канаде и странах Европы¹.

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Заявление о соответствии стандартам компании Symbol (DoC). Эта документация доступна по адресу <http://www.motorola.com/doc>.

Примечание¹. Для продуктов 2,4 или 5 ГГц: к странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.



Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, запрещено.

Рекомендации по безопасности жизнедеятельности



Рекомендации по эргономике

Внимание! В целях предотвращения или минимизации риска эргономического вреда следуйте приведенным ниже рекомендациям. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Избегайте повторяющихся движений
- Сохраняйте естественное положение тела
- Избегайте применения излишних физических усилий
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте
- Минимизируйте или исключите вибрацию
- Минимизируйте или исключите прямое давление
- Убедитесь, что рабочее место регулируется
- Обеспечьте соответствующий допуск
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия
- Оптимизируйте производственные операции

Примечание. Следующий раздел относится только к мобильным компьютерам.

Установка в транспортном средстве

Радиочастотные сигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в транспортных средствах с двигателем. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у изготовителя о любом дополнительном оборудовании в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с большой скоростью. НЕ помещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Если беспроводное оборудование в транспортном средстве установлено неправильно, а подушка безопасности надуется, это может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было дотянуться. Важно, чтобы до устройства можно было дотянуться, не отвлекаясь от дороги.

Примечание. При получении вызова не разрешается использовать звуковой сигнал автомобиля или сигнал фарами на общественных дорогах.

Безопасность на дорогах

Не делайте записи и не используйте устройство во время вождения автомобиля. Просмотр списка неотложных дел или перелистывание адресной книги отвлекает от основной задачи - безопасного вождения.

Безопасное вождение является вашей первейшей обязанностью.

Сконцентрируйте все внимание на управлении транспортным средством. Изучите законы и правила, касающиеся использования беспроводных устройств и действующие там, где вы управляете автомобилем. Всегда соблюдайте эти законы и правила.

"Производители беспроводных устройств напоминают о необходимости соблюдать осторожность за рулем при использовании телефонов и других устройств."

Предостережения по использованию беспроводных устройств

Руководствуйтесь всеми предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

Потенциально опасные среды - использование в транспортных средствах

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, песчинок, пыли или металлической пудры), а также в местах, где обычно требуется отключать двигатель автомобиля.

Безопасность в самолете

Отключайте беспроводное устройство при первом требовании персонала аэропорта или пилотов. Если в устройстве имеется режим полета или подобная функция, проконсультируйтесь у пилотов о возможности использования устройства в самолете.

Безопасность в лечебных учреждениях

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования.

Следует при первом же требовании отключить беспроводные устройства в больницах, клиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать портативные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

Лицам, использующим кардиостимулятор, следует:

- **ВСЕГДА** держать **ВКЛЮЧЕННОЕ** устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.

- НЕ носить устройство в нагрудном кармане.
- Следует прикладывать устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи.
- Если имеются основания предполагать наличие помех, **ОТКЛЮЧИТЕ** устройство.

Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность негативного воздействия беспроводного устройства на конкретное медицинское оборудование.



Указания по воздействию радиочастотного излучения

Информация по технике безопасности

Снижение воздействия радиочастотного излучения - Правильное применение

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Международные стандарты

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоустройств. Информацию по "международным" стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Motorola/Symbol на сайте <http://www.motorola.com/doc>.

ЕС

Ручные устройства

Для соответствия требованиям ЕС по воздействию радиочастотного излучения данное устройство следует применять, держа его в руке на расстоянии не менее 20 см от тела. Следует избегать других способов применения.

США и Канада

Заявление о совмещении

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотных помех на организм человека антенна, применяемая для данного радиопередатчика не должна совмещаться или работать в соединении с другими радиопередатчиками или антеннами, за исключением утвержденных в этом документе.

Ручные устройства

Для соответствия требованиям FCC (Федеральная комиссия связи, США) по воздействию радиочастотного излучения данное устройство следует применять, держа его в руке на расстоянии не менее 20 см от тела. Следует избегать других способов применения.

Лазерные устройства



Устройство отвечает требованиям 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно Примечанию № 50 от 24 июня 2007 г.

EN60825-1: 2007

IEC60825-1 (Ред. 2.0)

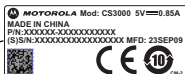
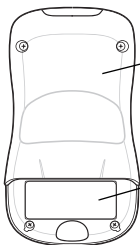
Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве.

Лазерные устройства класса 1 признаны безопасными при использовании их по назначению. Для соответствия международным правилам и правилам США требуется выполнение следующих положений:

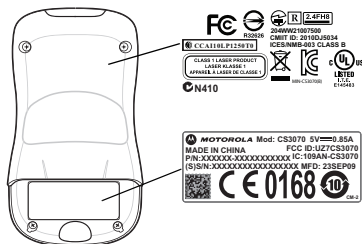
Внимание! Использование элементов управления и выполнение настроек и операций, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.

Этикетка сканера

Этикетка CS3000



Этикетка CS3070



Блок питания

Используйте ТОЛЬКО ОДОБРЕННЫЕ Motorola модели 50-14000 или PWRS-14000, подключаемые напрямую к электророзетке, с этикеткой Class 2, LPS или SELV, 5 В пост. тока, минимум 0,85 А (IEC60950-1). При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

Элементы питания

Тайвань — повторная переработка



「廢電池請回收」

В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих батарей нанесения на аккумуляторные батареи, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, меток об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

Информация об аккумуляторах

Аккумуляторы Motorola/Symbol разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, суровые природные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в заряженном на половину полной емкости состоянии в сухом прохладном месте. Для предотвращения потери мощности, ржавления металлических частей и утечки электролита при хранении следует извлечь аккумулятор из устройства. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и зарядить их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор. Дополнительную информацию относительно аккумуляторов Symbol см. на веб-узле:

<http://mysymbolcare.symbol.com/battery/batbasics1.html>

Техника безопасности при использовании аккумулятора

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне промышленных помещений требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или иному опасному инциденту.

Примечание. Рабочий диапазон температур устройства следующий:

- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах 0 °C до +45 °C
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Motorola Enterprise Mobility Support.
- Устройства, использующие порт USB в качестве источника зарядки, можно подключать к продуктам с логотипом USB-IF или к продуктам, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не разбирайте, не разбивайте, не сгибайте, не деформируйте, не прокалывайте и не разделяйте аккумулятор на части.

- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора и не позволяйте металлическим и другим объектам, проводящим электрический ток, контактировать с клеммами аккумулятора.
- Не изменяйте и не модифицируйте его, не пытайтесь устанавливать в него посторонние предметы, не погружайте и не подвергайте аккумулятор воздействию воды или других жидкостей, огня, взрывов или другим рискам.
- Не оставляйте и не храните оборудование в среде и рядом с предметами, которые подвержены сильному нагреванию, например в припаркованном автомобиле, вблизи радиатора или других источников тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильное устройство.
- Контролируйте использование аккумуляторов в присутствии детей.
- Придерживайтесь действующих правил в отношении утилизации использованных аккумуляторов.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- При проглатывании аккумулятора следует срочно вызвать врача.
- В случае протечки аккумулятора избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на поверхность тела промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумулятора позвоните в службу поддержки Motorola Enterprise Mobility Support, чтобы обсудить возможность проведения проверки.

Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



Tested to comply
with FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения

защиты от вредных помех при установке в домашних условиях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалистам в области радио- и телеаппаратуры.

Радиопередатчики (Часть 15)

Данное оборудование соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающие нежелательные изменения в работе устройства.

Требования по уровню радиочастотных помех - Канада

Это цифровое устройство класса В удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210 Комиссии по промышленности Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающие нежелательные изменения в работе устройства.

Маркировка этикеток: Аббревиатура "IC:" перед сертификационным номером радиотехнического устройства означает соблюдение технических требований, установленных канадскими нормативными документами.



Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

Bluetooth® в соответствии с требованиями ЕЭП подчиняется следующим ограничениям.

- Максимальная передаваемая излучаемая мощность 100 мВт EIRP (ЭИИМ) в частотном диапазоне 2,400 - 2,4835 ГГц.
- Во Франции использование за пределами страны ограничено 10 мВт EIRP (ЭИИМ).
- В Италии для использования за пределами страны требуется пользовательская лицензия.

Заявление о соответствии для беспроводных устройств CS3070

Компания Motorola/Symbol настоящим заявляет, что данное устройство соответствует основополагающим требованиям и другим значимым положениям директив 1999/5/ЕС. Декларацию о соответствии стандартам можно получить на сайте <http://www.motorola.com/doc>.

Заявление о соответствии для CS3000

Motorola/Symbol настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС. Декларацию о соответствии стандартам можно получить на сайте <http://www.motorola.com/doc>.

Япония (VCCI) - Добровольный контрольный совет по помехам

Класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Данный продукт соответствует классу В согласно требованиям стандарта Добровольного контрольного совета по помехам для информационного оборудования (VCCI). При использовании вблизи радио или телевизионных приемников в домашних условиях данное оборудование может стать источником радиопомех. При установке и эксплуатации оборудования необходимо руководствоваться соответствующими инструкциями.

Корея - Предупреждающее сообщение для Класса В ITE

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Класс В (Передающие устройства связи для домашнего использования):

Данное устройство получило EMC-регистрацию, в основном, как устройство для бытового использования (Класс В) и может использоваться в любых областях.

Другие страны

Brazil

Нормативно-правовая декларация для CS3070 - BRAZIL

Примечание. Используемая для CS3070 сертификационная маркировка предназначена для оборудования с ограниченным излучением. Данное оборудование работает на вторичной основе и не требует обязательной защиты против вредных помех от других пользователей, включая оборудование того же типа. Также такое оборудование не должно приводить к возникновению помех для систем, работа которых первостепенна.

Подробную информацию см. на веб-узле www.anatel.gov.br

Declarações Regulamentares para CS3070 - Brasil

Nota: "A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo MC9090. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

ЧИЛИ

"Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaría de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas."

"Данное оборудование соответствует требованиям Резолюции No 403 от 2008 г., заместителя министра телекоммуникаций, в отношении электромагнитного излучения."

Мексика

Допустимый диапазон частот: 2,450 – 2,4835 ГГц.

Тайвань

ПРИМЕЧАНИЕ!

В соответствии с: Административными нормативными актами по устройствам с низким уровнем радиоизлучения

Статья 12

Без разрешения главного управления телекоммуникаций (DGT) никто не должен изменять частоту, увеличивать мощность передатчика или изменять первоначальные характеристики и эксплуатационные показатели одобренного маломощного радиочастотного устройства.

Статья 14

Устройства с низким уровнем радиоизлучения не должны мешать работе систем безопасности авиатransпорта и другим разрешенным средствам связи; если такое происходит, необходимо немедленно прекратить использование устройства до устранения таких помех. Под разрешенными средствами связи подразумеваются средства связи, используемые в соответствии с Законом о телекоммуникациях.

Устройства с низким уровнем радиоизлучения могут подвергаться помехам от разрешенных средств связи или радиооборудования ISM-диапазона.

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Корея

Для радиооборудования, работающего на частоте 2400 - 2483,5 МГц или 5725 - 5825 МГц, необходимо указать на два следующих положения;

1. "Данное радиооборудование может подвергаться помехам во время работы."
2. "Данное радиооборудование не может использоваться для целей обеспечения безопасности жизни людей, т.к. его работа может быть перекрыта" по всему руководству и т.д.

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to:

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Symbol k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på:

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:

<http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utillizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/weee> weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-EU: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġirif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycling/weee>

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При обнаружении неисправности оборудования специалисты данных служб свяжутся с центром технического обслуживания Motorola Solutions Support через веб-сайт:

<http://supportcentral.motorola.com>

Последнюю версию данного руководства можно найти на веб-сайте:

<http://supportcentral.motorola.com>



MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.
One Motorola Plaza
Holtsville, New York 11742, USA
1-800-927-9626
<http://www.motorolasolutions.com>

Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все остальные торговые марки являются собственностью соответствующих правообладателей.

© 2011 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



72E-136598-01RU, Редакция С - август 2011 г.